



HARPER

Instruction manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**



*Air set*

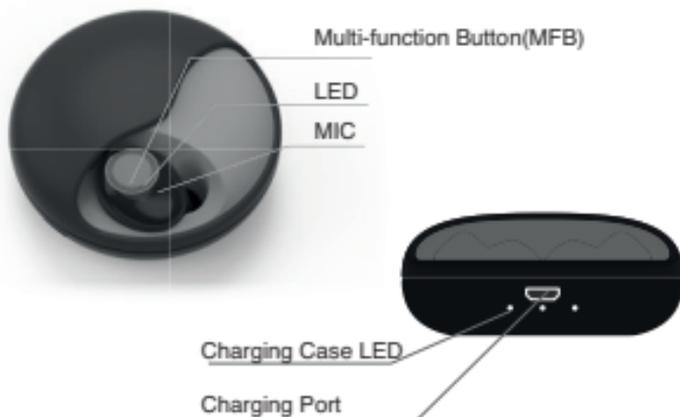
True Wireless Earbuds

Беспроводные Наушники HB-522

## PACKING LIST

1. Bluetooth Earbuds x2PCS
2. Charging Case x1PC
3. Micro USB-Cable x1PC
4. Original Ear Caps(M) x1Pair
5. Extra Ear Caps(S/L) x2Pairs
6. User Manual x1PC

## FUNCTIONAL DIAGRAM



## HOW TO SWITCH ON/OFF THE EARBUDS?

**Turn on:** Rotate and open the lid of the charging case, take out the twins earbuds from the charging case, the twins earbuds will turn on and connect with each other automatically (The First way).

Or when the twins earbuds are being turn off status, hold down the twins earbuds MFB for 3 seconds (The Second way). **(Both of the earbuds led light will be blue)**

**Turn off:** Put the twins earbuds back into the charging case and close the lid of the charging case (The First way).

Or when the twins earbuds are being used, hold down the earbuds MFB for 5 seconds (The Second way). **(Both of the earbuds led light will be red for 1 second)**

*Note: When Earbuds are successfully paired with your device, if one Earbud is turned off, the other one will turn off at the same time.*

## **HOW TO PAIR TWINS EARBUDS WITH MY PHONE?**

**(Prior to first use** – Make sure both the Earbuds and the Charging Case are fully charged.) Case are fully charged.)

### **A. Twins Earbuds Mode**

1. Rotate and open the lid of the charging box and take out the twins earbuds, they will pair with each other successfully. (Flash blue light and voice prompt «left channel» & «right channel»)
2. Open the bluetooth of your device, search and click the model «HB-522», to connect he twins earbudswith your device.

*Note: When Earbuds are successfully paired with your device, if the Host Channel has a prompt «Low battery» and turn off soon, the Vice Earbud separately, and reconnect the Vice Channel Earbud with your phone to use.*

### **B. Single Earbud Mode**

1. Rotate and open the lid of the charging case, just take out one of the earbud and turn off the charging case lid (the first way).

Or when the earbud are being turn off status, hold down the one earbud MFB for 5 second(the second way). (Flash blue light and voice prompt «power on»)

2. Open the bluetooth of your device, search and click the model «HB-522», the single earbud will connect with your device.

*Note: If you just use left earbud, you can use left earbud to «+» & «-» volume, you need to «play the previous» & «play the next song» by your phone;*

*If you just use the right earbud, you can use the right earbud to «play the previous» & «play the next song», you need to «+» & «-» the volume by your phone.*

## OTHER FUNCTIONS

### **For music:**

1. Play or Pause a song: Click once of any earbud MFB.

2. Adjust the volume:

«+»: Quick Double-click the Left Earbud MFB

«-»: Quick Triple-click the Left Earbud MFB

3. Play the previous song & play the next song:

«Play the next song»: Quick Double-click the Right Earbud MFB

«Play the previous song»: Quick Triple-click the Right Earbud MFB

**For calling:**

1. Answer or End a call: Click once of any earbud MFB.

2. Reject incoming call: Hold down the MFB of any earbud for 2 sec.

3. Activate Siri: Hold down the MFB of any earbud for 2 seconds.

**Language:**

Voice prompt are available in two languages: English and Russian.

To Switch language:

1. Turn on the earbuds simultaneously

2. Make the earbuds disconnect from your phone

3. Quickly press the Right or Left earbud MFB 5 times, a beep sound indicate that you're switching from English to Russian, or Vice versa

## How to Charge?

### • Charging the Charging Case and Earbuds

1. Make sure the Earbuds are in the correct slots in the Charging Case.
2. Close the charging case cover, use the USB-Micro to connect the Charging Case port and the charger or your PC.
3. When you see the Red light flashing on the charging box, and the earbuds LED be Red, that means the Charging Case and Earbuds be charging at the same time. (Check Photo 1).



(1)

4. When you see the earbuds led lights be Blue and they goes off in 10 seconds, it shows the twins earbuds are fully charged, the charging case is still being charged, and the charging case led light still flashes red (Check photo 2).



(2)

5. When the led light goes off, it shows the charging case is fully charged (Check photo 3).



(3)

• **Use the Charging Case to Charge the Earbuds:**

Because the Charging Case is a power bank, after the Charging Case is fully charged. It can charge the Earbuds for 4-5 times without the

Micro USB Micro Cable.

1. Make sure the Earbuds are in the correct slots inside the Case.

2. When you see the charging case led light flashes red, and the earbuds LED be Redit shows the earbuds are being charged by the charging case(Check photo A).



(A)

3. When you see the earbuds led lights be Blue, and then go off in 10 seconds, it shows the twins earbuds are fully charged(Check photo B), the charging case led light will disappear also.



(B)

*Note: If you do not use the earbuds for a long time, please charge the twins earbuds and the charging box at least once every 3 months.*

*Please disconnect the charger in time after the charging box is fully charged.*

## **FAQ**

**Q:** Why is there only one earphone with sound after connecting, or my earbuds can't be turned on ?

**A:** Before using, please make sure the Earbuds are fully charged. Then forget all bluetooth devices from your phone. Please put twins earbuds into your charging case and close the charging case lid. After 5 seconds, open the lid of the charging case and take out the twins earbuds, then open the bluetooth of your phone to connect.

**Q:** Why is Bluetooth Earbuds signal direct distance better than the curve?

**A:** Because this is a kind of radio wave, it has low transmission power. However, if there is an obstruction, the signal is not good.

**Q:** When calling, why is my phone volume and sound clarity different from my friends phone ?

**A:** This just depends on each person's individual phone, we have done our best to ensure the sound clarity and volume on many different phones.

**Q:** What if my phone doesn't search for Bluetooth devices?

**A:** Please restart the twins earbuds firstly, if still not make it. Then please try to restore headset factory settings, the steps follow:

When the twins earbuds are being charging. Hold down the twins earbuds MFB for 3 seconds until you see the twins earbuds led light flashing a hasty red&blue light.

Take out and boot on the both earbuds, and QUICK double-click the MFB of Left & Right earbud simultaneously, after 3-5 seconds just the Host Earbud flashes red and blue light nonstop, the other one flashes blue light, that is the «Vice Earbud».

After doing this, open the bluetooth of your device, search and click the mode «I HB-522» to pair with your phone.

## SPECIFICATION

1. Bluetooth Version: BT5.0+EDR
2. Support: HSP/HFP/A2DP/AVRCP
3. Transmission Range: 10m
4. Earbuds Working Time: About 4 hours
5. Charging Port: USB-Micro

6. Charging Time: 1-1.5 hours to charge Earbuds; 2 hours to charge the Charging Case

7. Earbud Size: 23\*21\*20 mm;

Charging Case Size: 68\*68\*30mm

8. Earbud Weight: 4.2 g/PC

9. Battery Capacity: (Li-Poly battery inside)

Earbuds: 3.7 V/40mAh;

Charging Case: 3.7 V/500mAh

#### SAFETY PRECAUTIONS:

The Earbuds are excellent quality, in order to increase service life, please make sure of the following instructions:

1. Please keep the device away from extreme heat, humidity, or corrosive environments.
2. Please prevent the device from being struck or dropping, warping, soaking, etc.
3. Please don't dismantle the Earbuds or Charging Case.

4. Please don't overcharge the device for a long time, as that will decrease the battery service life.
5. Please stop using the device immediately if it causes discomfort or pain.
6. Use DC-5V 1A chargers/adapters certified by a regulated manufacturer.

Recharging and discharging the headphones repeatedly will lead to decrease in battery performance over time, which is normal for all rechargeable batteries. (Don't press the elastic pin contact point, so as not to cause them to be used properly.)

# HARPER

Manufacturer: Harper International Trading  
Limited 15F, Radio city, 505 Hennessy road,  
Causeway Bay, Hong Kong, China.

Made in China.

The product is certified in accordance with the «Law on  
consumer protection».

The service life of the product is 2 years.  
The warranty period is 1 year.

Warranty service is carried out according to the  
attached warranty card.  
The warranty card and instruction manual are integral  
parts of this product.

For more information about the product and the data of  
an authorized service center you can visit the website:  
[www.harper.ru](http://www.harper.ru)



## УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

1. Наушники Bluetooth	2 штуки
2. Футляр с зарядным устройством	1 штука
3. Зарядный кабель Micro USB	1 штука
4. Стандартные амбушюры в комплекте в наушниках (M)	1 пара
5. Сменные амбушюры (M/L)	2 пары
6. Руководство пользователя	1 штука

## ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА



## **КАК ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ НАУШНИКИ?**

### **Включить:**

Способ 1: Поверните и откройте крышку зарядного устройства, достаньте оба наушника из зарядного устройства, наушники включатся сами и автоматически синхронизируются друг с другом.

Или способ 2: когда наушники находятся в выключенном состоянии, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 3 секунд. (светодиоды обоих наушников загорятся синим).

### **Выключить:**

Способ 1: Поместите оба наушника обратно в футляр зарядного устройства и закройте крышку футляра зарядного устройства

Или способ 2: когда используются оба наушника, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 5 секунд. (На обоих наушниках светодиодный индикатор мигнет красным).

*Примечание: Если наушники успешно синхронизированы с используемым Вами устройством (например, телефоном), если выключить один наушник, повернув в положение «Отключить», другой выключится одновременно.*

## **СОПРЯЖЕНИЕ BLUETOOTH НАУШНИКОВ С ТЕЛЕФОНОМ?**

(Перед первым использованием – Убедитесь, что наушники и футляр зарядного устройства полностью заряжены.)

### **А. для сопряжения обоих наушников**

1. Поверните и откройте крышку футляра зарядного устройства и извлеките оба наушника. Они включатся сами и автоматически синхронизируются друг с другом. После успешной синхронизации загорится синий индикатор и прозвучит голосовая подсказка «левый канал» и «правый канал».

2. Включите Bluetooth на телефоне, найдите и выберите из списка «НВ-522», при этом наушники перейдут в режим сопряжения с телефоном.

*Примечание. Если после успешной синхронизации наушников с телефоном появится сообщение «Разряжена батарея» - устройство скоро выключится, верните наушники по отдельности в футляр зарядного устройства и повторите еще раз процедуру подключения к вашему телефону.*

## **В. одного наушника**

1. Поверните и откройте крышку футляра зарядного устройства, просто достаньте один из наушников и закройте крышку футляра зарядного устройства (первый способ).

Или когда наушник находится в выключенном состоянии, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 5 секунд (второй способ). После успешной синхронизации загорится синий индикатор и прозвучит голосовая подсказка «включите питание».

2. Включите Bluetooth на телефоне, найдите и выберите из списка «НВ-522», чтобы подключить наушник к телефону.

*Примечание: если вы используете только левый наушник с его помощью вы можете регулировать громкость, для перехода к следующей или предыдущей песне используйте телефон.*

*Если вы используете только правый наушник, с его помощью вы можете переходить к следующей или предыдущей песне; для регулирования громкости музыки используйте телефон.*

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

### **Для прослушивания музыки:**

1. Проигрывание или установка на паузу песни: однократно нажмите на многофункциональную кнопку любого из наушников.

2. Регулировка громкости:

громче: быстро дважды нажмите многофункциональную кнопку на левом наушнике

тише: быстро трижды нажмите многофункциональную кнопку левого наушника

3. Переход к следующей или предыдущей песне:

для перехода к следующей песне: быстро дважды нажмите многофункциональную кнопку правого наушника

для перехода к предыдущей песне: быстро трижды кликнете многофункциональную кнопку правого наушника.

### **Звонки:**

1. Для начала или завершения вызова: однократно нажмите на многофункциональную кнопку на любом наушнике.

2. Для отмены входящего вызова: удерживайте многофункциональную кнопку на любом наушнике в течение 2 секунд.
3. Для активации голосового помощника Siri: удерживайте многофункциональную кнопку любого наушника в течение 2 секунд.
4. После успешного выполнения каждой операции в наушниках прозвучит сигнал «toot».

### **Переключение языков**

Голосовые подсказки доступны на двух языках: английском и русском.

### **Переключение языка:**

1. Одновременно включите оба наушника длительным нажатием на многофункциональную кнопку.
2. Быстро нажмите 5 раз многофункциональную кнопку правого или левого наушника. Звуковой сигнал указывает на то, что вы переключаетесь с английского на русский или наоборот.

### **Зарядка наушников и футляра?**

Зарядка футляра зарядного устройства и наушников

1. Убедитесь, что каждый наушник находится в соответствующих гнездах футляра зарядного устройства.

2. Закройте крышку футляра зарядного устройства, используйте кабель USB-Micro для подключения порта футляра зарядного устройства к источнику питания 5В/ 1А или компьютеру с помощью кабеля USB – тип C.

3. Пока три индикатора в нижней части футляра горят красным, идет одновременная зарядка наушников и футляра (Смотрите рис. 1)



(1)

4. Если левый и правый индикаторы начали гореть синим это означает, что наушники полностью заряжены, но зарядка футляра продолжается, через 10 секунд левый и правый индикаторы погаснут (Смотрите рис. 2).



(2)

5. Когда светодиодный индикатор погаснет, футляр зарядного устройства полностью заряжен (Смотрите рис. 3).



(3)

• **Использование футляра зарядного устройства для для зарядки наушников:**

При полностью заряженном футляре зарядного устройства, вы можете заряжать наушники 4-5 раз без использования подключения к внешнему источнику питания (Микро USB).

1. Убедитесь, что каждый наушник находится в соответствующих гнездах футляра зарядного устройства

2. Когда светодиодный индикатор зарядного устройства мигает красным, и светодиоды наушников светятся красным, это показывает, что наушники заряжаются. (Смотрите фото А.)



(A)

3. Когда индикаторы наушников горят синим светом, а затем гаснут через 10 секунд – наушники полностью заряжены (Смотрите фото В), индикатор футляра зарядного устройства также погаснет.



(B)

*Примечание: Если вы не пользуетесь наушниками в течение длительного времени, заряжайте наушники и футляр зарядного устройства не реже одного раза в 3 месяца. Отсоедините футляр зарядного устройства от внешнего источника питания после того как футляр зарядного устройства будет полностью заряжен.*

## ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

**Вопрос:** Почему я слышу музыку только в одном наушнике или мои наушники не включаются?

**Ответ:** Убедитесь, что Ваши наушники полностью заряжены. Удалите все устройства Bluetooth из списка сопряжений вашего телефона. Поместите наушники в футляр зарядного устройства и закройте крышку. Через 5 секунд откройте крышку футляра, выньте наушники и повторно выполните их сопряжение с телефоном.

**Вопрос:** Почему наушники лучше звучат в прямой видимости от телефона?

**Ответ:** Наушники подключены к телефону по радио-каналу низкой мощности. Любые препятствия вносят помехи в передаваемый сигнал.

**Вопрос:** Почему голос моего собеседника во время вызова звучит тихо или неразборчиво?

**Ответ:** Звучание зависит от конкретной модели телефона. Мы прикладываем все усилия, чтобы добиться максимально четкого и громкого звучания на любых моделях телефонов.

**Вопрос:** Что делать, если мой телефон не выполняет поиск устройств Bluetooth?

**Ответ:** В первую очередь выключите и снова включите наушники. Если это не помогло, восстановите заводские настройки следующим образом: убедитесь, что оба наушника выключены. Нажмите многофункциональную клавишу на обоих наушниках и удерживайте в течение 12 сек, пока индикаторы на наушниках не мигнут дважды красным, сигнализируя что наушники больше не сопряжены ни с телефоном, ни между собой. Затем поместите наушники в футляр, выньте из футляра и повторно выполните сопряжение с телефоном.

## ВЫБИРАЕТЕ ВАШУ ОПЦИЮ

1. Версия Bluetooth: BT5.0 + EDR
2. Поддержка: HSP/HFP/A2DP/AVRCP
3. Дальность передачи: 10 м
4. Время работы наушников: около 4 часов
5. Порт зарядки: USB-Micro
6. Время зарядки: 1-1,5 часа для зарядки наушников; 2 часа для зарядки футляра зарядного устройства
7. Размер ушных вкладышей – наушников: 23\*21\*20мм; Размер футляра зарядного устройства: 68\*68\*30 мм
8. Вес наушников: 4,2 г/шт.
9. Емкость аккумулятора: (Li-Poly аккумулятор внутри) Наушники: 3,7 В/40 мкА/ч; Футляр зарядного устройства: 3,7 В/ 500 мкА/ч

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Наушники отличного качества, чтобы продлить срок службы, пожалуйста, следуйте следующим инструкциям:

1. Держите устройство вдали от экстремальных температур, влажности или агрессивных сред.
2. Пожалуйста, не допускайте ударов или падений устройства, деформации, воздействие воды и т. д.
3. Пожалуйста, не разбирайте наушники или футляр зарядного устройства.
4. Пожалуйста, лучше до конца используйте заряд батареи (если это возможно для вас), а затем полностью зарядите батареи, нежели часто заряжать батареи, так как это сократит срок службы батареи.
5. Пожалуйста, немедленно прекратите использование устройства, если оно вызывает дискомфорт или боль.
6. Используйте зарядные устройства/адаптеры DC-5V 1A, сертифицированных производителей. Частые зарядки и разрядки наушников со временем приведут к снижению производительности батареи, что является нормой для всех аккумуляторных батарей. (Не нажимайте без необходимости multifunctional кнопку, чтобы не вызвать нарушения в параметрах используемых функций устройства.)

# HARPER

Производитель: Харпер Интернэшнл Трейдин  
Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд,  
Козвэй Бэй, Гонконг, КНР.

Сделано в КНР.

Товар сертифицирован в соответствии с «Законом  
о защите прав потребителей».

Срок службы изделия – 2 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется  
согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуата-  
ции являются неотъемлемыми частями данного  
изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные  
авторизованного сервисного центра вы можете  
узнать на сайте: [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

